Japanese translation improvement (permission names)

**Status:** Closed  
**Priority:** Normal  
**Assignee:** Toshi MARUYAMA  
**Category:** Translations  
**Target version:** 2.2.0  
**Start date:**  
**Due date:**  
**% Done:** 0%  
**Estimated time:** 0.00 hour

**Description**

**fix incorrect translation:**
permission_manage_issue_relations

The current translation "チケットの管理" means "manage issues", not "manage issue relations".

**unification of terminology:**
permission_log_time, permission_view_time_entries, permission_edit_time_entries, permission_edit_own_time_entries

"変更履歴" is renamed to "作業時間" in Redmine 0.9. Permission names should also be renamed.

**Associated revisions**

Revision 10597 - 2012-10-11 05:36 - Toshi MARUYAMA

Japanese translation improvement by Go MAEDA (#12061)

**History**

#1 - 2012-10-11 04:06 - Toshi MARUYAMA  
- Assignee set to Toshi MARUYAMA  
- Target version set to 2.2.0

#2 - 2012-10-11 05:39 - Toshi MARUYAMA  
- Status changed from New to Closed

Committed in trunk r10597, thanks.

**Files**

<table>
<thead>
<tr>
<th>File</th>
<th>Size</th>
<th>Date</th>
<th>Author</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ja_translation_permission_names.diff</td>
<td>1.5 KB</td>
<td>2012-10-10</td>
<td>Go MAEDA</td>
</tr>
</tbody>
</table>